المجمـــوعـــــــــة العربيـــــة للتـــأميـــــــن (ش.م.ب.)

البيانـــــات الماليـــــة الموحدة المرحليـــة الموجزة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية فـــــي ٣١ مارس ٢٠١١

كي بي ام جي فخرو
التدقيق
الدور الخامس
مبنى الغرفة التجارية
صندوق بريد ٧١٠ ، المنامة
مملكة البحرين

س ت : ٦٢٢٠
تليفون : ٢٢٤٨٠٧ ١٧ ٩٧٣+
فاكس : ٢٢٧٤٤٣ ١٧ ٩٧٣+
الموقع على الانترنت www.kpmg.com.bh

تقرير مدققي الحسابات عن مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموحدة

السادة أعضاء مجلس الإدارة
المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب)
المنامة - مملكة البحرين

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة المركز المالي الموحد الموجز المرفق للمجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب) ("الشركة") والشركات التابعة لها ("المجموعة") كما في ٣١ مارس ٢٠١١ والبيانات الموحدة الموجزة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة الثلاثة أشهر المنتهية بذلك التاريخ (المعلومات المالية المرحلية). إن مجلس الإدارة مسئول عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ - *التقارير المالية المرحلية*. وأن مسئوليتنا هي إصدار استنتاجنا على هذه المعلومات المالية المرحلية بناءً على مراجعتنا لها.

نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي الخاص بأعمال المراجعة - ٢٤١٠- "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدققي الحسابات". تشمل أعمال مراجعة المعلومات المالية المرحلية على الاستفسارات، بشكل أساسي من الموظفين المسئولين عن الأمور المالية والمحاسبية، كما تشمل إجراء مراجعة تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة يقل كثيرا من أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، وبالتالي فهي لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكل الأمور الجوهرية والتي يمكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فإننا لا نبدي رأياً كمدققين.

الاستنتاج

بناءاً على المراجعة التي قمنا بها، لم يرد إلى علمنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم تعد، في جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ - *التقارير المالية المرحلية*.

المنامة - مملكة البحرين
١٢ مايو ٢٠١١

كي بي ام جي فخرو شركة تضامن مهنية مسجلة وفقا لقوانين مملكة البحرين عضو في كي بي ام جي الدولية المسجلة في سويسرا

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)
البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة
بيان الدخل الموحد
للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

	إيضاح	للفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١١ (مراجعة)	للفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١٠ (مراجعة)	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)
إجمالى الأقساط المكتتبة		١٣٢,٠٨٤	١٤١,٦٨٤	٢٣٩,٥٣٠
صافي الأقساط المكتسبة		٤٧,١٧١	٦٢,٤٦٢	٢٢٢,٣٢٩
المطالبات والمصاريف المتعلقة بها		(٣٥,٦٢٠)	(٤٥,١٥٧)	(١٦٠,٢٣٢)
مصاريف الحصول على أعمال التأمين		(٧,٧٣٤)	(١١,٦١٧)	(٤٥,٨٨٦)
إيراد الإستثمار المتعلق بمحفظة التأمين	١٢	٢,٦٧٠	٣,٢٣١	١٧,٥٨٨
مصاريف التشغيل	١٣	(٤,٩٦٧)	(٦,١٧٥)	(٢١,٥٥٨)
نتائج الإكتتاب	١١	١,٥٢٠	٢,٧٤٤	١٢,٢٤١
إيراد الإستثمار المتعلق بمحفظة المساهمين	١٢	٢,٧٨١	٣,٢٧٣	١٦,٤٤٤
مصاريف التشغيل – أنشطة غير اكتتابية	١٣	(٣,٥٥٤)	(٣,٩٩٥)	(١٣,٩٣٦)
إيرادات أخرى	١٤	٢,٢٣٥	٤,٠٧٠	١٢,٧٩٤
مصاريف ومخصصات اخرى	١٥	(٢,٠٤٠)	(٦٦١)	(٤,٠٣٩)
مصاريف إقتراض		(٦٢)	–	–
ربح الفترة		٨٨٠	٥,٤٣١	٢٣,٥٠٤
منسوب إلى:				
حصة غير مسيطرة		٢٣٥	٩٢٥	٢,٧٣٢
المساهمون في الشركة الأم		٦٤٥	٤,٥٠٦	٢٠,٧٧٢
		٨٨٠	٥,٤٣١	٢٣,٥٠٤
العائد لكل سهم (النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح): (دولار أمريكي)	١٦	٠,٠٠	٠,٠٢	٠,١٠

خالد علي البستانـــي
رئيـس مجلس الإدارة

خالد جاسم بن كلبان
نائب رئيس مجلـس الإدارة

ياســـر البحارنـــة
الرئـيـس التـنـفـيذي

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٠ جزءا أساسيا
من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة.

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)

البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة

بيان الدخل الشامل الموحد
للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

	للفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١١ (مراجعة)	للفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١٠ (مراجعة)	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)
ربح الفترة	٨٨٠	٥,٤٣١	٢٣,٥٠٤
الدخل الشامل الآخر			
التغيرات في إعادة قياس إستثمارات متوفرة للبيع	١١٩	(٦٦٣)	(٥,١٦١)
تحويلات (المكاسب)/الخسائر الناتجة عن بيع استثمارات متوفرة للبيع	(٦١)	٨٩	(٢,١٣٦)
الدخل الشامل الآخر عن الفترة	٥٨	(٥٧٤)	(٧,٢٩٧)
مجموع الدخل الشامل عن الفترة	٩٣٨	٤,٨٥٧	١٦,٢٠٧
منسوبة إلى:			
حصة غير مسيطرة	٣٩٦	٩٦٧	٢,٧٤٨
المساهمون في الشركة الأم	٥٤٢	٣,٨٩٠	١٣,٤٥٩
	٩٣٨	٤,٨٥٧	١٦,٢٠٧

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٠ جزءا أساسيا
من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة.

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)
البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة
بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ مارس ٢٠١١
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

	إيضاح	٣١ مارس ٢٠١١ (مراجعة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)	٣١ مارس ٢٠١٠ (مراجعة)
الموجـــــــودات				
النقد وما في حكمه		٣٢٨,٧٥٥	٢٨٠,٥٥٧	٣١٥,٣٦٦
إستثمارات	٤	٣٥٦,٨٠٦	٣٦٣,٥٢٠	٣٣٣,٩٩٦
إيرادات مستحقة	٥	١٦٨,٨٨٩	١٢١,٥١٥	١٦٨,٢٠٥
ذمم تأمين مدينة		٧٩,٢٩٢	٧٥,٢٤٦	٧٢,٧٨٠
ودائع لدى شركات التأمين		٦٣,٦٨٤	٦٥,٦٣٦	٦٩,٩٢٥
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة		٣٩,٥١٩	١٩,٩٦٧	٤١,٠٤٢
حصة معيدي التأمين من المخصصات الفنية	٦	٧٨,٢٤٨	٥٩,٩٧٦	٧٦,٥٩٤
موجودات أخرى	٧	٢٨,٦٧٨	٢٤,٦٣٠	٣٤,٥٤٥
موجودات مشاركي تكافل	٨	٨٤,٠٢٨	٦١,٨٢١	٧٥,٥٢١
عقارات ومعدات		٢٧,٥٦٣	٢٧,٣٩٠	٢٧,٥٩٣
		١,٢٥٥,٤٦٢	١,١٠٠,٢٥٨	١,٢١٥,٥٦٧
المطلوبات				
مخصصات فنية	٩	٧١٩,٧٣٩	٦٢٩,٣٢٨	٧٠٥,٨٣٦
ذمم تأمين دائنة		٢٤,٥٥٠	٢٨,٧٦٠	٣٥,٢٧٦
قروض		٥٢,٧٠٦	١٢,٧٠٦	١٢,٧٠٦
مطلوبات أخرى	١٠	٦٧,١٥٩	٤٦,٤٤٨	٦٩,٧٥٧
أموال ومطلوبات مشاركي تكافل	٨	٨٤,٠٢٨	٦١,٨٢١	٧٥,٥٢١
		٩٤٨,١٨٢	٧٧٩,٠٦٣	٨٩٩,٠٩٦
حقوق الملكية				
المنسوبة إلى مساهمي الشركة الأم				
رأس المال		٢٢٠,٠٠٠	٢٢٠,٠٠٠	٢٢٠,٠٠٠
أسهم الخزينة		(١٤,٧٩٣)	(١٤,٧٩٣)	(٨,١٦٣)
الإحتياطيات		٣٥,٣٤١	٣٥,٥٣٥	٤٠,٣٤٥
أرباح مستبقاة		٥,٢٨١	١٩,٣٩٨	٥,٠١٥
		٢٤٥,٨٢٩	٢٦٠,١٤٠	٢٥٧,١٩٧
حصة غير مسيطرة		٦١,٤٥١	٦١,٠٥٥	٥٩,٢٧٤
		٣٠٧,٢٨٠	٣٢١,١٩٥	٣١٦,٤٧١
		١,٢٥٥,٤٦٢	١,١٠٠,٢٥٨	١,٢١٥,٥٦٧

تم اعتماد هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ١٢ مايو ٢٠١١ ووقعها بالنيابة عنهم كل من:

خالد علي البستانـــي	خالد جاسم بن كلبان	ياســـر البحارنـــة
رئيـــس مجلس الإدارة	نائب رئيس مجلـــس الإدارة	الرئـــيـــس التـــنـــفـــيذي

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٠ جزءا أساسيا
من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة.

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)
البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

	رأس المال	أسهم الخزينة	الاحتياطيات				الأرباح المستبقاة	المسنوبة إلى مساهمي الشركة الأم	حصة غير مسيطرة	مجموع حقوق الملكية (مراجعة)
			القانوني	إعادة تقييم الاستثمارات	إعادة تقييم الممتلكات	المجموع				
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٢٢٠,٠٠٠	(١٤,٧٩٣)	٢٨,١٦٠	٥١٨	٦,٨٥٧	٣٥,٥٣٥	١٩,٣٩٨	٢٦٠,١٤٠	٦١,٠٥٥	٣٢١,١٩٥
صافي ربح الفترة	–	–	–	–	–	–	٦٤٥	٦٤٥	٢٣٥	٨٨٠
التغيرات في إعادة قياس استثمارات متوفرة للبيع	–	–	–	(٣٩)	–	(٣٩)	–	(٣٩)	١٥٨	١١٩
تحويلات الخسائر/(المكاسب) الناتجة عن بيع استثمارات متوفرة للبيع	–	–	–	(٦٤)	–	(٦٤)	–	(٦٤)	٣	(٦١)
مجموع الدخل الشامل عن الفترة	–	–	–	(١٠٣)	–	(١٠٣)	٦٤٥	٥٤٢	٣٩٦	٩٣٨
تحويل صافي الاستهلاك من إعادة تقييم الممتلكات	–	–	–	–	(٩١)	(٩١)	٩١	–	–	–
أرباح أسهم	–	–	–	–	–	–	(١٤,٨٥٣)	(١٤,٨٥٣)	–	(١٤,٨٥٣)
الرصيد كما في ٣١ مارس ٢٠١١	٢٢٠,٠٠٠	(١٤,٧٩٣)	٢٨,١٦٠	٤١٥	٦,٧٦٦	٣٥,٣٤١	٥,٢٨١	٢٤٥,٨٢٩	٦١,٤٥١	٣٠٧,٢٨٠

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٠ جزءاً أساسياً
من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة.

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)
البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

	رأس المال	أسهم الخزينة	الاحتياطيات				الأرباح المستبقاة	المنسوبة إلى مساهمي الشركة الأم	حصة غير مسيطرة	مجموع حقوق الملكية
			القانوني	إعادة تقييم الاستثمارات	إعادة تقييم الممتلكات	المجموع				
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٢٢٠,٠٠٠	(٨,١٦٣)	٢٥,٩٩٨	٧,٨٣٣	٧,٢٢١	٤١,٠٥٢	١٤,٤٥٦	٢٦٧,٣٤٥	٦٠,٥٩٤	٣٢٧,٩٣٩
صافي ربح السنة	–	–	–	–	–	-	٢٠,٧٧٢	٢٠,٧٧٢	٢,٧٣٢	٢٣,٥٠٤
التغيرات في إعادة قياس استثمارات متوفرة للبيع	–	–	–	(٥,١٩٢)	–	(٥,١٩٢)	–	(٥,١٩٢)	٣١	(٥,١٦١)
تحويلات (المكاسب)/الخسائر الناتجة عن بيع استثمارات متوفرة للبيع	–	–	–	(٢,١٢٣)	–	(٢,١٢٣)	٢	(٢,١٢١)	(١٥)	(٢,١٣٦)
مجموع الدخل الشامل للسنة	–	–	–	(٧,٣١٥)	–	(٧,٣١٥)	٢٠,٧٧٤	١٣,٤٥٩	٢,٧٤٨	١٦,٢٠٧
تحويل صافي الإستهلاك من إعادة تقييم الممتلكات	–	–	–	–	(٣٦٤)	(٣٦٤)	٣٦٤	–	–	–
شراء أسهم خزينة	–	(٦,٦٣٠)	–	–	–	–	–	(٦,٦٣٠)	–	(٦,٦٣٠)
تحويل إلى الإحتياطي القانوني	–	–	٢,١٦٢	–	–	٢,١٦٢	(٢,١٦٢)	–	–	–
أرباح أسهم	–	–	–	–	–	–	(١٣,١٧٠)	(١٣,١٧٠)	–	(١٣,١٧٠)
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	–	–	–	–	–	–	(٨٦٤)	(٨٦٤)	–	(٨٦٤)
حصة الأرباح المعلنة من الشركة التابعة	–	–	–	–	–	–	–	–	(٢,٢٨٧)	(٢,٢٨٧)
الأرصدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٢٢٠,٠٠٠	(١٤,٧٩٣)	٢٨,١٦٠	٥١٨	٦,٨٥٧	٣٥,٥٣٥	١٩,٣٩٨	٢٦٠,١٤٠	٦١,٠٥٥	٣٢١,١٩٥

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٠ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة.

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)
البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

	رأس المال	أسهم الخزينة	الاحتياطيات				الأرباح المستبقاة	المنسوبة إلى مساهمي الشركة الأم	حصة غير مسيطرة	مجموع حقوق الملكية (مراجعة)
			القانوني	إعادة تقييم الاستثمارات	إعادة تقييم الممتلكات	المجموع				
الأرصدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٢٢٠,٠٠٠	(٨,١٦٣)	٢٥,٩٩٨	٧,٨٣٣	٧,٢٢١	٤١,٠٥٢	١٤,٤٥٦	٢٦٧,٣٤٥	٦٠,٥٩٤	٣٢٧,٩٣٩
صافي ربح الفترة	–	–	–	–	–	–	٤,٥٠٦	٤,٥٠٦	٩٢٥	٥,٤٣١
التغيرات في إعادة قياس إستثمارات متوفرة للبيع	–	–	–	(٦٨٢)	–	(٦٨٢)	–	(٦٨٢)	١٩	(٦٦٣)
تحويلات الخسائر الناتجة عن بيع إستثمارات متوفرة للبيع	–	–	–	٦٦	–	٦٦	–	٦٦	٢٣	٨٩
مجموع الدخل الشامل عن الفترة	–	–	–	(٦١٦)	–	(٦١٦)	٤,٥٠٦	٣,٨٩٠	٩٦٧	٤,٨٥٧
تحويل صافي الإستهلاك من إعادة تقييم الممتلكات	–	–	–	–	(٩١)	(٩١)	٩١	–	–	–
أرباح أسهم	–	–	–	–	–	–	(١٣,١٧٤)	(١٣,١٧٤)	–	(١٣,١٧٤)
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	–	–	–	–	–	–	(٨٦٤)	(٨٦٤)	–	(٨٦٤)
حصة الأرباح المعلنة من الشركة التابعة	–	–	–	–	–	–	–	–	(٢,٢٨٧)	(٢,٢٨٧)
الرصيد كما في ٣١ مارس ٢٠١٠	٢٢٠,٠٠٠	(٨,١٦٣)	٢٥,٩٩٨	٧,٢١٧	٧,١٣٠	٤٠,٣٤٥	٥,٠١٥	٢٥٧,١٩٧	٥٩,٢٧٤	٣١٦,٤٧١

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٠ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة.

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)

البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة

بيان التدفقات النقدية الموحد
للثلاثة أشهر المنتهية في٣١ مارس ٢٠١١
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

	إيضاح	للفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١١ (مراجعة)	للفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١٠ (مراجعة)	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)
التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل:				
أقساط مستلمة		٦٣,٧٥٩	٨٤,٠٦٦	٢٤٦,٣٥٦
أقساط إعادة تأمين مدفوعة		(١,٧١٧)	(١,٧٨٤)	(٢٧,٦٦٩)
مطالبات مدفوعة		(٦٥,٥١٤)	(٨٦,١١٧)	(٢٢٨,٨٥٣)
مبالغ مستلمة من معيدي تأمين متعلقة بالمطالبات		٦,٢٨١	٤١٠	١٦,٢٨٩
إيراد استثمارات		٥٠٨	٥٦٦	١,٣٥٨
فوائد مستلمة		١,٤٩٠	١,٢٣١	٨,١٨١
أرباح أسهم مستلمة		٦٨٣	١,٥٨٠	١,٦١٧
مصاريف تشغيل مدفوعة		(٨,٣٦٥)	(٦,٦٧٨)	(٣٠,١٨٦)
إيرادات / مصاريف أخرى, صافي		(٣٥٤)	٢,١٨٩	١,٤٨٦
ودائع تأمين مستلمة (مدفوعة)		٢,١٤٠	(١,٣٤٢)	٢,٩٤٧
شراء استثمارات متاجرة		(٣٠,٨٥٢)	(١٦,٩٦٧)	(١٨٤,٩٧٦)
بيع استثمارات متاجرة		٢٦,٤٥٨	٦,٧٦٣	١٥٢,٧٥٢
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة مدفوعة		–	–	(٨٦٤)
صافي النقدية المستخدمة في أنشطة التشغيل	١٧	(٥,٤٨٣)	(١٦,٠٨٣)	(٤١,٥٦٢)
التدفقات النقدية من أنشطة الإستثمار:				
استحقاق / بيع استثمارات		١٤,٩٩٨	٣٥,٥٧٦	١٨٢,٤٢٥
شراء استثمارات		(٢,٣٧٣)	(٥١,٢٠٢)	(٢٠٣,٦٧٧)
فوائد مستلمة		١,٨٧٠	١,٢٨٣	٦,٥٥٣
ارباح أسهم مستلمة		٣٦	٣٧	٥١٥
إيراد استثمارات مستلمة		٢	٥٤٢	٤,٧٠٥
ودائع نقدية برهن مستلمة (مدفوعة)		٣٧	(٨,٨٩٥)	(٢,١٦٣)
شراء عقارات ومعدات		(٤٦٨)	(١٨٠)	(٨٢٩)
شراء موجودات غير ملموسة		(٢٨)	(٧٨)	(٢٥٤)
إستثمار في شركة زميلة		(٣٧٥)	–	–
صافي النقدية الناتجة من (المستخدمة في) أنشطة الإستثمار		١٣,٦٩٩	(٢٢,٩١٧)	(١٢,٧٢٥)
التدفقات النقدية من أنشطة التمويل:				
قروض		٤٠,٠٠٠	–	–
أرباح أسهم مدفوعة		–	–	(١٢,٨١٩)
شراء أسهم خزينة		–	–	(٦,٦٣٠)
صافي النقدية الناتجة من (المستخدمة في) أنشطة التمويل		٤٠,٠٠٠	–	(١٩,٤٤٩)
صافي الزيادة (النقص) في النقد وما في حكمه		٤٨,٢١٦	(٣٩,٠٠٠)	(٧٣,٧٣٦)
تأثير سعر التحويل على النقد وما في حكمه		(١٨)	٥٣	(٢٠)
النقد وما في حكمه في بداية الفترة		٢٨٠,٥٥٧	٣٥٤,٣١٣	٣٥٤,٣١٣
النقد وما في حكمه في نهاية الفترة		٣٢٨,٧٥٥	٣١٥,٣٦٦	٢٨٠,٥٥٧

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٠ جزءاً أساسيا
من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة.

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة
للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

١) التأسيس والنشاط الرئيسي

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.) ("الشركة" و"الشركة الأم") هي شركة تأمين عالمية مسجلة في مملكة البحرين كشركة مساهمة بحرينية. وتتخذ من مبنى أريج، المنامة، مملكة البحرين، مقراً لمكتبها المسجل. ويتمثل نشاط الشركة الأم والشركات التابعة لها ("المجموعة") في أعمال التأمين وإعادة التأمين العامة (غير الحياة) وأعمال إعادة التأمين على الحياة والأنشطة التابعة لها.

٢) أهـــم السياسات المحاسبية

لقد تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة للمجموعة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ (إعداد التقارير المالية المرحلية) والتي تسمح بتحضير البيانات المالية بشكل موجز. لا تشمل المعلومات المالية المرحلية كل المعلومات المطلوبة في البيانات المالية السنوية الشاملة. ويجب قراءتها بالتزامن مع البيانات المالية المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

إن السياسات المحاسبية وطرق الإحتساب متفقة مع تلك التي تم إتباعها في إعداد أحدث بيانات مالية موحدة للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. والتي تم إعدادها وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRS) والتي تشمل معايير المحاسبة الدولية وتفسيرات معايير هيئة المحاسبة الدولية. لقد تم إعادة تصنيف أرقام المقارنة عند الضرورة لكي تتوافق مع الطريقة المتبعة في عرض البيانات المالية للفترة الحالية.

تستخدم المجموعة الدولار الأمريكي في إعداد بياناتها المالية حيث أن رأس مال المجموعة وحصة كبيرة من معاملاتها التجارية. الأصول والإلتزامات تتم بهذه العملة.

اعتمدت المجموعة كل المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة والتفسيرات المطبقة عن الفترة المحاسبية بدءاً من الأول ١ يناير ٢٠١١. والتي شملت المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية ٢٤ (المعدل) والخاص بإفصاحات الأطراف ذوي العلاقة والتحسينات على المعايير الدولية لإعداد التقارير (٢٠١٠). لم يكن لاعتماد هذه المعايير وتفسيراتها أي أثر جوهري على البيانات المالية.

تم إصدار المعايير والتفسيرات التالية ولكن لم يتم بعد تطبيقها في ٢٠١١.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) – الأدوات المالية

المعيار الصادر في نوفمبر ٢٠٠٩ (إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٩ (٢٠٠٩))

تم إصدار "المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) – الأدوات المالية" في نوفمبر ٢٠٠٩ كمعيار أولي وكجزء من مشروع أكبر لاستبدال معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) الأدوات المالية: "الاعتراف والقياس". يحتفظ المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) ويبسط نموذج القياس المختلط وكما يصنف الموجودات المالية على نوعين من القياس: القيمة المطفأة والقيمة العادلة. يعتمد أساس التصنيف على طريقة إدارة المنشأة لأدواتها المالية وخصائص التدفقات النقدية للأداة المالية. لا تزال إرشادات معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) المتعلقة بانخفاض القيمة ومحاسبة التحوط سارية المفعول. لم يتطرق المعيار للمطلوبات المالية.

المعيار الصادر في أكتوبر ٢٠١٠ (إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٩ (٢٠١٠))

يضيف المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) (٢٠١٠) المتطلبات الخاصة بتصنيف وقياس المطلوبات المالية وإلغاء الإعتراف بالموجودات والمطلوبات المالية للنسخة الصادرة في نوفمبر ٢٠٠٩. ويشتمل أيضاً على تلك الفقرات من معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) الخاص بطريقة قياس القيمة العادلة ومحاسبة المشتقات الضمنية في العقود والتي ليست أدوات مالية وكما يشتمل على متطلبات لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم (٩) "إعادة تقييم المشتقات الضمنية".

تدرس المجموعة حالياً الأثر الكامل لتطبيق المعيار. بحكم طبيعة عمليات المجموعة، يتوقع أن يكون لتطبيق هذا المعيار أثر على المعالجة المحاسبية لسندات الدين المتوفرة للبيع من الموجودات المالية على البيانات المالية. وذلك لأن المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (٩) يسمح بإحتساب القيمة العادلة للخسائر والأرباح في بيان الدخل الشامل الآخر إذا كان له علاقة بإستثمارات الملكية وليست محتفظة بغرض المتاجرة. إن القيمة العادلة للأرباح والخسائر للإستثمارات سندات الدين المتوفرة للبيع يجب احتسابها في بيان الدخل.

يصبح هذا المعيار إلزامياً بدءاً من ١ يناير ٢٠١٣ مع السماح للتطبيق المبكر. عند التطبيق المبكر لهذا المعيار للفترات المالية بدءاً من ١ يناير ٢٠١٢ فإنه لا يوجد حاجة لتعديل أرقام المقارنة.

لم تقم المجموعة بالتطبيق المبكر لأي من المعايير الجديدة أو المعدلة في ٢٠١١.

لا توجد أي تغيرات أخرى على السياسات المحاسبية وإطار إدارة المخاطر المبين في البيانات المالية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. تتوافق أهداف إدارة المخاطرالمالية للمجموعة وسياساتها مع ما هو مفصح عنه في البيانات المالية الموحدة المدققة للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

تعمل تكافل ري ليميتد الشركة التابعة للمجموعة في إعادة التأمين الاسلامي (التكافل). وطبقاً لمبادئ الشريعة المطبقة. يتم الفصل بين أموال المشاركين (حملة الوثائق) وأموال المشغل. وبالتالي يتم إظهار أصول ومطلوبات المشاركين بما فيهم رصيد الأموال بشكل منفصل كموجودات مشاركي تكافل ومطلوبات وأموال مشاركي تكافل على التوالي في بيان المركز المالي الموحد. حسابات أموال مشاركي تكافل والتي تتكون من بيان المركز المالي وبيان دخل المشاركين معروضة في إيضاح رقم ٨.

٣) الطبيعة الموسمية للأعمال المرحلية

نتيجة للطبيعة الموسمية المتعلقة بأعمال التأمين. فإن المجموعة تقوم بتسجيل ما يقارب من ٥٥% من إجمالي أقساط التأمين خلال الربع الأول من كل سنة. ويتم توزيع إجمالي الأقساط المكتتبة على باقي السنة المالية بالتساوي تقريباً. ليس لهذه الطبيعة الموسمية أي تأثير جوهري على نتائج الإكتتاب للمجموعة نظراً لأنه يتم قيد الأقساط ضمن الإيراد على مدى أجل العقود أو الوثائق المتعلقة بها.

٤) استثمارات

	بآلاف الدولارات الأمريكية		
	٣١ مارس ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١٠
بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة			
محتفظ بها بغرض المتاجرة			
أسهم شركات مدرجة	١٠٢,٤٨٢	١٠٢,٢٧١	٦٦,٩٥٩
	١٠٢,٤٨٢	١٠٢,٢٧١	٦٦,٩٥٩
مخصص بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي			
سندات دين			
- أخرى بدرجة استثمار	٢٣,٤٠٥	٢٤,٤٩٧	٢٩,٨٢٢
- أخرى	٦,٠٨٤	٥,٨٢١	٥,٦٨١
	٢٩,٤٨٩	٣٠,٣١٨	٣٥,٥٠٣
محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق			
سندات دين			
- مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	٥٩,١٩٤	٥٩,٢٢٥	٧٢,٣٣٣
- أخرى بدرجة استثمار	٤٦,٥٧٢	٥٣,٦٠٦	٥٨,٣٨٥
- حكومات دول خارج منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	٢,٦٥٧	٢,٦٥٨	–
	١٠٨,٤٢٣	١١٥,٤٨٩	١٣٠,٧١٨
استثمارات متوفرة للبيع			
سندات دين			
- مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	٢٥,٤٠١	٢٧,٤٤٠	١٠,٧٥٦
- أخرى بدرجة استثمار	٣٥,٩٨٠	٣٩,٢١١	٣٠,٣٣٢
- حكومات دول خارج منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	٢,٧٦٣	٢,٧٣٦	٢,٦٥٢
- أخرى	١٠,٩٥٠	١١,٢٨٠	١٤,٠٤٤
أسهم شركات مدرجة	٨,٠٥٤	٧١٨	١,٥٧٦
أسهم شركات غير مدرجة	١٠,٨١٠	١٢,٥٣٠	١٩,٤٠٤
أخرى	٢٢,٠٧٩	٢١,٥٢٧	٢٢,٠٥٢
	١١٦,٠٣٧	١١٥,٤٤٢	١٠٠,٨١٦
استثمار في شركة زميلة	٣٧٥	–	–
	٣٥٦,٨٠٦	٣٦٣,٥٢٠	٣٣٣,٩٩٦

تم رهن ما قيمته ٦٨,٢ مليون دولار أمريكي من الأوراق المالية (في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ كانت ٦٦,٣ مليون دولار أمريكي، ٣١ مارس ٢٠١٠: ٦٠,٠ مليون دولار أمريكي) كضمان لإتفاقيات إئتمانية لإعادة تأمين وخطابات إعتماد وخطابات ضمان وضمانات تبلغ ٤٩,٧ مليون دولار أمريكي (٢٠١٠: لا شئ) للإقتراض.

٥) إيرادات مستحقة

	بآلاف الدولارات الأمريكية		
	٣١ مارس ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١٠
أقساط تأمين مستحقة	١٦٦,٧٤٣	١١٨,٧٠٤	١٦٥,٢٥٤
فوائد مستحقة	٢,١٤٦	٢,٨١١	٢,٩٥١
	١٦٨,٨٨٩	١٢١,٥١٥	١٦٨,٢٠٥

٦) حصة معيدي التأمين من المخصصات الفنية

	بآلاف الدولارات الأمريكية		
	٣١ مارس ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١٠
أعمال التأمينات العامة			
– مطالبات قائمة	٤٤,٣١٦	٤٤,٨٧١	٥٢,٧١٨
– مطالبات غير مبلغ عنها	١٨,٩٨٤	١١,١١٢	٤,٤٨٤
– احتياطي أقساط للإعادة مؤجلة	١٤,٤٢٨	٣,٤٧٣	١٨,٨٧٢
	٧٧,٧٢٨	٥٩,٤٥٦	٧٦,٠٧٤
أعمال تأمينات الحياة			
– مطالبات قائمة	٥٢٠	٥٢٠	٥٢٠
	٥٢٠	٥٢٠	٥٢٠
	٧٨,٢٤٨	٥٩,٩٧٦	٧٦,٥٩٤

٧) موجـــــودات أخـــــرى

	بآلاف الدولارات الأمريكية		
	٣١ مارس ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١٠
موجودات غير ملموسة:			
– القيمة الحالية للأرباح المستقبلية	٥,٠٠٠	٥,٠٠٠	٥,٠٠٠
– برامج الحاسب الآلي	١٠,٣٩٦	١٠,٣٦٦	١٠,٠٢٥
– الشهرة	١,٨٩٣	١,٨٩٣	١,٨٩٣
	١٧,٢٨٩	١٧,٢٥٩	١٦,٩١٨
ناقصا: الإطفاء المتراكم / الإنخفاض	(١٣,٩٤١)	(١٢,٦٢٢)	(١١,٧٠٢)
صافي الموجودات غير الملموسة	٣,٣٤٨	٤,٦٣٧	٥,٢١٦
موجودات أخرى:			
– ودائع نقدية مرهونة	٦,٤٤٩	٦,٤٨٦	١٣,٢١٨
– مصاريف مدفوعة مقدما وذمم مدينة أخرى	١٨,٨٨١	١٣,٥٠٧	١٦,١١١
	٢٥,٣٣٠	١٩,٩٩٣	٢٩,٣٢٩
	٢٨,٦٧٨	٢٤,٦٣٠	٣٤,٥٤٥

٨) حسابات المشاركين في أموال التكافل

أ. بيان المركز المالي

	بآلاف الدولارات الأمريكية		
	٣١ مارس ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١٠
الموجـــــــودات			
النقد وما فى حكمه	١١,٥٧٢	١١,٨٨٤	٩,٤٠٥
إيرادات مستحقة	٣٦,١٨٤	٢٠,٦٢٠	٣٠,٧٨٠
ذمم تأمين مدينة	٩,٦٥١	٩,٧٢٥	٩,٧٩٤
ودائع تأمين	١٢,٩٠٤	١٢,٨٨٦	١٣,٦٨٢
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة	٨,٥٨٢	٤,٥٨٣	٧,٢٣٣
تكاليف وكالة مؤجلة	٥,١٣٥	٢,١٢٣	٤,٦٢٧
	٨٤,٠٢٨	٦١,٨٢١	٧٥,٥٢١
المطلوبـــــات			
حسابات دائنة	١٤,٢٢٨	٩,٨٠٩	١٣,٠٧٨
مطلوبات أخرى	٢	٢	٥٠
	١٤,٢٣٠	٩,٨١١	١٣,١٢٨
أموال تكافـــــل			
مشاركات غير مكتسبة	٣٢,٤٧٢	١٤,٦٠٢	٢٦,٦٩٧
مطالبات قائمة	٣١,٥١٤	٣٠,٢٨٨	١٩,٧٠٦
خسائر غير مبلغ عنها	٢٨,٦٣٧	٢٩,٩٤٩	٢٨,١٨١
	٩٢,٦٢٣	٧٤,٨٣٩	٧٤,٥٨٤
العجز التراكمي	(٢٢,٨٢٥)	(٢٢,٨٢٩)	(١٢,١٩١)
	٨٤,٠٢٨	٦١,٨٢١	٧٥,٥٢١

ب. بيان دخل المشاركين

	بآلاف الدولارات الأمريكية		
	الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١١	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١٠
اجمالي الإشتراكات	٢٦,٨٩٧	٣٦,١٦٤	١٩,٢٥٩
أقساط إعادة التأمين صادرة	(١,٣٤٩)	(١,٥٢٣)	(١٦١)
إشتراكات غير مكتسبة	(١٧,٨٧٥)	٧,٣٠١	(٤,٨١٠)
صافي الإشتراكات المكتسبة	٧,٦٧٣	٤١,٩٤٢	١٤,٢٨٨
الخسائر المبلغ عنها	(٥,٥١٢)	(٣٥,٩٤١)	(٩,٣٣٣)
مخصص الخسائر غير المبلغة	١,٣١٢	(٣,٤٣٠)	(١,٤٧٧)
المطالبات والمصاريف المتعلقة بها	(٤,٢٠٠)	(٣٩,٣٧١)	(١٠,٨١٠)
مصاريف الحصول على أعمال التأمين	(٦,٠١٥)	(١٠,٣٧٦)	(٦,٦٧٦)
مصاريف الحصول على أعمال التأمين المؤجلة	٣,٩٩٩	٩٥٩	٣,٦١٠
مجموع مصاريف الحصول على أعمال التأمين	(٢,٠١٦)	(٩,٤١٧)	(٣,٠٦٦)
مصاريف مدفوعة إلى المتعامل (رسوم وكالة)	(١,٣٢٦)	(٦,٤٠٠)	(٢,٧٧٣)
إيراد الاستثمار	٨١	٢٧٢	٦١
مصاريف ومخصصات أخرى	(٢٠٨)	(١٦٨)	(٢٠٢)
الفائض (العجز) عن الفترة	٤	(١٣,١٤٢)	(٢,٥٠٢)

٩) مخصصات فنية

تتكون المخصصات الفنية من:

	بآلاف الدولارات الأمريكية		
	٣١ مارس ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١٠
أعمال التأمينات العامة			
مطالبات قائمة	٢٨٨,٨٩٦	٢٩٠,٦٧١	٢٧٩,١٧٣
خسائر لم يبلغ عنها	١٥٨,٢٠٨	١٤٤,٣٠٤	١٤٥,٠٠١
أقساط غير مكتسبة	١٦٤,٨٠٤	٩١,١٦٧	١٧٦,٧٦٦
	٦١١,٩٠٨	٥٢٦,١٤٢	٦٠٠,٩٤٠
أعمال تأمينات الحياة			
مطالبات قائمة	١٦,٩٤٧	١٥,٧١٣	١٨,٦٧٣
خسائر لم يبلغ عنها	٧٠,٣٦٥	٧٠,٣١١	٧١,٤٢٦
أقساط غير مكتسبة	٢٠,٥١٩	١٧,١٦٢	١٤,٧٩٧
	١٠٧,٨٣١	١٠٣,١٨٦	١٠٤,٨٩٦
	٧١٩,٧٣٩	٦٢٩,٣٢٨	٧٠٥,٨٣٦

١٠) مطـــلوبات أخـــرى

	بآلاف الدولارات الأمريكية		
	٣١ مارس ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١٠
أرباح أسهم مستحقة	١٦,١٠٦	١,٢٦٠	١٦,٣٨٨
منافع ما بعد التوظيف	١٥,٥٦٣	١٥,٣١٩	١٤,٦٣٩
أقساط إعادة التأمين المستحقة	١٠,٩٤٤	٨,٦١٩	١١,١٧٩
مصاريف مستحقة	٥,٣٦٦	٤,٩٩٥	٥,٨٥٩
برنامج أسهم الموظفين	٣,٨١٢	٣,٣٨٦	١,٣٦٧
مستحقات تكاليف برنامج التسوية	٥٣٨	٢,٢٣١	٣,٢٣١
أخرى	١٤,٨٣٠	١٠,٦٣٨	١٧,٠٩٤
	٦٧,١٥٩	٤٦,٤٤٨	٦٩,٧٥٧

١١) نتائج فروع التأمين – بيان تحليل الدخل حسب أقسام الأعمال الرئيسية:

أعمال إعادة التأمين العامة غير التأمين على الحياة للمجموعة تتكون من قسمين رئيسيين هما: الإختياري والإتفاقي. تشتمل أعمال إعادة التأمين الإتفاقي بشكل رئيسي على الاكتتاب في قطاع الممتلكات، الهندسي، الصحي، البحري وقطاعات أخرى. وتشتمل تأمينات الحياة بشكل رئيسي على وثائق جماعية قصيرة وطويلة الأجل. ولا تشتمل محفظة الحياة على وثائق الاستثمار المشترك.

بآلاف الدولارات الأمريكية							
الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١							
	تأمينات غير الحياة					تأمينات الحياة	
	الإتفاقيات				إختياري		المجموع
	الممتلكات	الهندسي	الصحي	أخرى		قصير المدى	طويل المدى	
الإيرادات:								
إجمالى الأقساط المكتتبة	٥٩,٧٦٩	١٣,٥١١	٢,٨١٤	٣٢,٦٣٧	١٠,١٠٧	١٢,٤٧٧	٧٦٩	١٣٢,٠٨٤
أقساط إعادة التأمين الصادرة	(١٥,٤٤٦)	(٥٤٧)	–	(٢,٨٤١)	(٣٧٩)	٢٩٢	(٨)	(١٨,٩٢٩)
التغير فى أقساط غير مكتسبة – اجمالى	(٤٤,٨٧١)	(٩,٩٤٥)	(٧٣٠)	(١٦,١٤٦)	(١,٩٠٠)	(٦,٠٢٧)	٢,٦٧٩	(٧٦,٩٤٠)
التغير فى أقساط غير مكتسبة – إعادة التأمين	١٠,١٧٨	٢٧٦	–	٥٠٣	(١)	–	–	١٠,٩٥٦
صافي الأقساط المكتسبة	٩,٦٣٠	٣,٢٩٥	٢,٠٨٤	١٤,١٥٣	٧,٨٢٧	٦,٧٤٢	٣,٤٤٠	٤٧,١٧١
دخل الاستثمار الخاص بصناديق التأمين	٤٠٧	٢٢٣	١٥٤	٧٠٨	٦٦٣	٢٣٢	٢٨٣	٢,٦٧٠
	١٠,٠٣٧	٣,٥١٨	٢,٢٣٨	١٤,٨٦١	٨,٤٩٠	٦,٩٧٤	٣,٧٢٣	٤٩,٨٤١
التكاليف والمصاريف:								
إجمالى المطالبات المدفوعة	(٩,٦١٦)	(٢,٢٢٢)	(٣,١٢٧)	(٩,٥٣٠)	(٤,٢٧٠)	(٦,٨٤٩)	(١,٧٧٢)	(٣٧,٣٨٦)
مطالبات مسترجعة من معيدي التأمين	٤,١٢٧	١١٦	٧	١,٦١٥	٤١٦	–	–	٦,٢٨١
التغير فى مخصص المطالبات القائمة – اجمالى	١,٩١٦	١,٠٠٧	(١,٥٥١)	١,٠٩٣	٩٣١	٢٣٩	(١,٢٩٨)	٢,٣٣٧
التغير فى مخصص المطالبات القائمة – إعادة التأمين	(١٤٩)	–	–	(١٣٧)	(٣٥٩)	–	–	(٦٤٥)
التغير فى مخصص الخسائر غير المبلغ عنها – اجمالى	(٢,٦٤٤)	(١,٠٤٢)	٢,٩٦٤	(١١,٠٤٨)	(١,٨٥٣)	٢٢٣	–	(١٣,٤٠٠)
التغير في مخصص الخسائر غير المبلغ عنها – إعادة التأمين	٤٢٠	٢٩٥	–	٦,٨٨٠	(٥)	–	–	٧,٥٩٠
المطالبات والمصاريف المتعلقة بها	(٥,٩٤٦)	(١,٨٤٦)	(١,٧٠٧)	(١١,١٢٧)	(٥,١٤٠)	(٦,٣٨٧)	(٣,٠٧٠)	(٣٥,٢٢٣)
تكاليف الحصول على أعمال تأمين	(١٢,٢٦٠)	(٤,٩٧٧)	(١,١٩٩)	(٧,٦٠٦)	(٢,٠٠٨)	٧٢	١٨	(٢٧,٩٦٠)
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مسترجعة من معيدي التأمين	١١٢	١٥٧	–	٣٨٥	٢٨	–	–	٦٨٢
التغير فى تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة –إجمالى	١٠,٠٦٠	٣,٦٤٥	٣٥٦	٥,٠٦١	٥٨٣	(٣٦)	١٣	١٩,٦٨٢
التغير فى تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة – إعادة التأمين	(١٦٣)	(١٠٩)	–	١٣٤	–	–	–	(١٣٨)
تكاليف الحصول على أعمال تأمين	(٢,٢٥١)	(١,٢٨٤)	(٨٤٣)	(٢,٠٢٦)	(١,٣٩٧)	٣٦	٣١	(٧,٧٣٤)
التغير في المخصص الفني لأعمال تأمينات الحياة – صافي من الإعادة	–	–	–	–	–	–	(٣٩٧)	(٣٩٧)
مصاريف التشغيل	(١,٣١٤)	(٤٦٦)	(٢٧٣)	(١,٢١٠)	(٩١٠)	(٥٧٣)	(٢٢١)	(٤,٩٦٧)
نتائج الاكتتاب	٥٢٦	(٧٨)	(٥٨٥)	٤٩٨	١,٠٤٣	٥٠	٦٦	١,٥٢٠

١١) نتائج فروع التأمين – بيان تحليل الدخل حسب أقسام الأعمال الرئيسية (تابع):

بآلاف الدولارات الأمريكية							
السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠							
	تأمينات غير الحياة					تأمينات الحياة	المجموع
	الإتفاقيات				إختياري		
	الممتلكات	الهندسي	الصحي	أخرى		قصير المدى	طويل المدى	
الإيرادات:								
إجمالي الأقساط المكتتبة	٧٦,٥٤٦	٢٦,٢١١	١٤,٣٢٤	٥٧,٠٨٢	٣٢,٨٥٤	٢٥,٧٣٣	٦,٧٨٠	٢٣٩,٥٣٠
أقساط إعادة التأمين الصادرة	(٢,١٥٧)	(٢,٠٥٩)	–	(٢١,٥٠٤)	(١,٨٨٨)	(٩٣٩)	٨٧٩	(٢٧,٦٦٨)
التغير فى أقساط غير مكتسبة – اجمالى	(٣,٨٠٤)	(٨٨٣)	١٦,٢٦٩	٥,٤٤٠	٧٧٧	٦٣٧	(١٠,٥٩٤)	٧,٨٤٢
التغير فى أقساط غير مكتسبة – إعادة التأمين	(٨)	١٤١	–	٢,٤٩٢	–	–	–	٢,٦٢٥
صافي الأقساط المكتسبة	٧٠,٥٧٧	٢٣,٤١٠	٣٠,٥٩٣	٤٣,٥١٠	٣١,٧٤٣	٢٥,٤٣١	(٢,٩٣٥)	٢٢٢,٣٢٩
دخل الاستثمار الخاص بصناديق التأمين	٢,٦٨١	١,٤٧٢	١,٠١٥	٤,٥٥٥	٤,٣٦٧	١,٦٣٧	١,٨٦١	١٧,٥٨٨
	٧٣,٢٥٨	٢٤,٨٨٢	٣١,٦٠٨	٤٨,٠٦٥	٣٦,١١٠	٢٧,٠٦٨	(١,٠٧٤)	٢٣٩,٩١٧
التكاليف والمصاريف:								
إجمالى المطالبات المدفوعة	(٣٩,٠٥٦)	(٩,٧٨٧)	(٢٦,٣٤١)	(٣٨,٤٤١)	(٣٥,٣٣٤)	(٢٥,١٢٨)	(٩,٥٩٤)	(١٨٣,٦٨١)
مطالبات مسترجعة من معيدي التأمين	٦٤٢	٦٥٢	–	٧,٩٩٤	٧,٠٠١	٧٠٣	(٧٠٣)	١٦,٢٨٩
التغير فى مخصص المطالبات القائمة – اجمالى	٢,٦٢٣	(٤,٩٠٨)	(١١,٧٦٦)	(١,٢٥٥)	٥,١٨٤	(٦٥٥)	٦,٨٧٠	(٣,٩٠٧)
التغير فى مخصص المطالبات القائمة – إعادة التأمين	(٦٣٧)	٢٤٦	(٢١٨)	١٠٤	(٧,٥٨٥)	–	–	(٨,٠٩٠)
التغير فى مخصص الخسائر غير المبلغ عنها – اجمالى	(٣,٢٧٢)	٣,٨٨٦	١١,٦١١	(٩,١٧٢)	٥,٢٩٩	١٨٨	١,٣١٤	٩,٨٥٤
التغير فى مخصص الخسائر غير المبلغ عنها – إعادة التأمين	(٤٤)	(٥٨٢)	–	٧,٧٦٤	(١٠٠)	–	–	٧,٠٣٨
المطالبات والمصاريف المتعلقة بها	(٣٩,٧٤٤)	(١٠,٤٩٣)	(٢٦,٧١٤)	(٣٣,٠٠٦)	(٢٥,٥٣٥)	(٢٤,٨٩٢)	(٢,١١٣)	(١٦٢,٤٩٧)
تكاليف الحصول على أعمال تأمين	(١٤,٦٢٢)	(٨,٩٧٩)	(١,٦٣٦)	(١٥,٠٣٢)	(٥,٦٨٨)	(٤٨)	١,٤٩٩	(٤٤,٥٠٦)
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مسترجعة من معيدي التأمين	١٩٤	٥٤٢	–	٢٨١	(٧١)	(٥)	٥	٩٤٦
التغير فى تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة –إجمالى	(٢٤)	٤١٠	(١,٤٠٤)	(٤٣)	(٦٤٦)	(٣٨١)	٩	(٢,٠٧٩)
التغير فى تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة – إعادة التأمين	٢	(٦٥)	–	(١٨٤)	–	–	–	(٢٤٧)
تكاليف الحصول على أعمال تأمين	(١٤,٤٥٠)	(٨,٠٩٢)	(٣,٠٤٠)	(١٤,٩٧٨)	(٦,٤٠٥)	(٤٣٤)	١,٥١٣	(٤٥,٨٨٦)
التغير في المخصص الفني لأعمال تأمينات الحياة – صافي من الإعادة	–	–	–	–	–	–	٢,٢٦٥	٢,٢٦٥
مصاريف التشغيل	(٥,٧٤٩)	(٢,٠٨١)	(١,٢٣٨)	(٥,٣٢٩)	(٣,٨١٥)	(٢,٤٥٥)	(٨٩١)	(٢١,٥٥٨)
نتائج الاكتتاب	١٣,٣١٥	٤,٢١٦	٦١٦	(٥,٢٤٨)	٣٥٥	(٧١٣)	(٣٠٠)	١٢,٢٤١

١١) نتائج فروع التأمين – بيان تحليل الدخل حسب أقسام الأعمال الرئيسية (تابع):

بالآلاف الدولارات الأمريكية							
الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠							
	تأمينات غير الحياة					تأمينات الحياة	المجموع
	الإتفاقيات				إختياري		
	الممتلكات	الهندسي	الصحي	أخرى		قصير المدى	طويل المدى	
الإيرادات:								
إجمالى الأقساط المكتتبة	٣٤,٠٥١	١٦,٣٦٥	٢,٤٤٢	٦١,٥٧٨	١١,٦٢٨	١٠,٩٦٨	٤,٦٥٢	١٤١,٦٨٤
أقساط إعادة التأمين الصادرة	(٧١٩)	(١,٢٣٨)	–	(١٩,٦٩٤)	(٣٢١)	١٩٨	(١٠)	(٢١,٧٨٤)
التغير فى أقساط غير مكتسبة – اجمالى	(٢٢,٧٦٠)	(١٠,٤٠٩)	٩,٢٠١	(٤١,٢٤٩)	(٢,٦٥١)	(٧,٥٩٣)	–	(٧٥,٤٦١)
التغير فى أقساط غير مكتسبة – إعادة التأمين	٢٩٦	٧٧٣	–	١٦,٩٣٣	٢١	–	–	١٨,٠٢٣
صافي الأقساط المكتسبة	١٠,٨٦٨	٥,٤٩١	١١,٦٤٣	١٧,٥٦٨	٨,٦٧٧	٣,٥٧٣	٤,٦٤٢	٦٢,٤٦٢
دخل الاستثمار الخاص بصناديق التأمين	٥٢٣	٢٧١	٢٠٧	٨٢٢	٨٤٩	٢٢١	٣٣٨	٣,٢٣١
	١١,٣٩١	٥,٧٦٢	١١,٨٥٠	١٨,٣٩٠	٩,٥٢٦	٣,٧٩٤	٤,٩٨٠	٦٥,٦٩٣
التكاليف والمصاريف:								
إجمالى المطالبات المدفوعة	(٧,٨١٦)	(٢,٠٠٠)	(٧,٨٥٨)	(٩,٨٥٤)	(٢٠,٠٢٤)	(٤,١٠٣)	(٩,٠٦٣)	(٦٠,٧١٨)
مطالبات مسترجعة من معيدي التأمين	٢٢٤	١٧٠	–	٧١١	(٥٣٢)	–	–	٥٧٣
التغير فى مخصص المطالبات القائمة – اجمالى	(١,٠٨١)	(١,٠٥١)	(٥,٢٩٨)	(١٤٣)	٨,٨٦٣	(٣٣٢)	٣,٥٥٣	٤,٥١١
التغير فى مخصص المطالبات القائمة – إعادة التأمين	(١٦٦)	١٠٨	–	(٢٦)	(١٤٠)	–	–	(٢٢٤)
التغير فى مخصص الخسائر غير المبلغ عنها – اجمالى	(١,١٥١)	١,١٢٤	٢,٧١٩	(٢,٨٩٠)	٧,١٧٦	١,٥٨٦	٢٠١	٨,٧٦٥
التغير فى مخصص الخسائر غير المبلغ عنها – إعادة التأمين	٩	(٣١٤)	–	١,٥٦٠	(١٦٧)	–	–	١,٠٨٨
المطالبات والمصاريف المتعلقة بها	(٩,٩٨١)	(١,٩٦٣)	(١٠,٤٣٧)	(١٠,٦٤٢)	(٤,٨٢٤)	(٢,٨٤٩)	(٥,٣٠٩)	(٤٦,٠٠٥)
تكاليف الحصول على أعمال تأمين	(١٠,٢٣٧)	(٥,٩٩٣)	(٢,٢٢٩)	(١١,٠٤٢)	(١,٩٥١)	٤٢٦	(١٩٦)	(٣١,٢٢٢)
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مسترجعة من معيدي التأمين	١٨١	٤٥٠	–	٢١١	٣	–	–	٨٤٥
التغير فى تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة –إجمالى	٧,٧٣٦	٣,٨٥١	٩٧١	٧,١٩٨	٢١٠	(٢٢١)	١٥	١٩,٧٦٠
التغير فى تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة – إعادة التأمين	(١٢١)	(٣١٢)	–	(٥٦٧)	–	–	–	(١,٠٠٠)
تكاليف الحصول على أعمال تأمين	(٢,٤٤١)	(٢,٠٠٤)	(١,٢٥٨)	(٤,٢٠٠)	(١,٧٣٨)	٢٠٥	(١٨١)	(١١,٦١٧)
التغير في المخصص الفني لأعمال تأمينات الحياة – صافي من الإعادة	–	–	–	–	–	–	٨٤٨	٨٤٨
مصاريف التشغيل	(٩٣٨)	(٥٥٥)	(٧٦٤)	(١,٥١٦)	(١,١٥٦)	(٧٢٨)	(٥١٨)	(٦,١٧٥)
نتائج الاكتتاب	(١,٩٦٩)	١,٢٤٠	(٦٠٩)	٢,٠٣٢	١,٨٠٨	٤٢٢	(١٨٠)	٢,٧٤٤

١٢) إيـــراد الإستثمار

بآلاف الدولارات الأمريكية				
	الفترة المالية حتى٣١ مارس ٢٠١١			الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١٠	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
	محافظ التأمين	محافظ المساهمين	المجموع		
إيراد الفوائد					
– استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	١٩٧	١٢٠	٣١٧	٤٠٥	١,٣٠٤
– أخرى	١,٣٦٥	١,٣٩٢	٢,٧٥٧	٣,٢٧٠	١٣,١٢٨
أرباح الأسهم	٣٨٠	٣٢١	٧٠١	٢٨٥	٢,١٣٧
أرباح (خسائر) محققة					
– استثمارات متاجرة	١,٠١٠	٦٥٥	١,٦٦٥	٦٧٦	٢,٥٠٠
– استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	٥٥	٣٣	٨٨	٩٦٩	١,٩٢٢
– متوفرة للبيع	٧٦٠	٤٦٣	١,٢٢٣	١٥٦	٧,٦٦٤
أرباح (خسائر) في إعادة قياس الإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة					
– استثمارات متاجرة	(٥٤١)	٢٥٩	(٢٨٢)	١,٥٥٦	٩,٢٥٢
– استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	(٩٩)	(٦٠)	(١٥٩)	(٨١٨)	(١,٣١٠)
خسائر الإنخفاض في القيمة –					
متوفرة للبيع	(٢٨٢)	(٢٩١)	(٥٧٣)	–	(١,٤٠٨)
أخـــــرى	(١٧٥)	(١١١)	(٢٨٦)	٥	(١,١٥٧)
	٢,٦٧٠	٢,٧٨١	٥,٤٥١	٦,٥٠٤	٣٤,٠٣٢

١٣) مصاريف التـــشـــغـيل

بآلاف الدولارات الأمريكية				
	الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١١			الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١٠	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
	اكتتابي	غير اكتتابي	المجموع		
رواتب ومزايا الموظفين	٤,١٣٢	٢,٥٠٢	٦,٦٣٤	٧,٨٠٠	٢٧,٦١٤
مصاريف عمومية وإدارية	٨٣٥	١,٠٥٢	١,٨٨٧	٢,٣٧٠	٧,٨٨٠
	٤,٩٦٧	٣,٥٥٤	٨,٥٢١	١٠,١٧٠	٣٥,٤٩٤

١٤) إيرادات أخـــرى

بآلاف الدولارات الأمريكية		
الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١١	الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١٠	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
١,٣١٢	٢,٧٧٣	٦,٤٠٠
٤٢٩	١,١٠٦	٤,٤٦٨
٢٥٨	١٦٥	١,١٨٠
٢٣٦	٢٦	٧٤٦
٢,٢٣٥	٤,٠٧٠	١٢,٧٩٤

رسوم إدارة أعمال إعادة تأمين اسلامية
خدمات إدارة الطرف الثالث
مبيعات برامج الحاسوب وخدمات تابعة
أخرى

١٥) مصـــاريف ومخصصـــات أخـــرى

بآلاف الدولارات الأمريكية		
الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١١	الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١٠	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
١,٢٥٠	٢٥٠	١,٠٠٠
–	–	١,٤٤٦
(٥٩)	٦٨	١,٣٥٥
٨٤٩	٣٤٣	٢٣٨
٢,٠٤٠	٦٦١	٤,٠٣٩

إطفاء / إنخفاض موجودات غير ملموسة
مخصص الديون المشكوك في تحصليها والودائع
(ربح) خسارة تحويل العملة
أخـــرى

١٦) عائـــد الربح للســـهم الواحـــد للمساهمين

تم احتساب الربح الأساسي والمخفض للسهم الواحد على النحو التالي:

الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١١	الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١٠	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
١٩٨,٠٣٢	٢١٠,٧٩٠	٢٠٦,٩٠٠
٦٤٥	٤,٥٠٦	٢٠,٧٧٢
٠,٠٠	٠,٠٢	٠,١٠

المتوسط المـــرجح لعـــدد الأســـهم المتداولة
صافي الربح
نصيب السهم من الأرباح

بالآلاف
آلاف الدولارات الأمريكية
دولار أمريكي

١٧) تسوية صافي النتيجة مع التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل

بآلاف الدولارات الأمريكية		
الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١١	الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١٠	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
٨٨٠	٥,٤٣١	٢٣,٥٠٤
٢٠,٠١٣	١٩,١٢٤	(١٥,٤٠٢)
(١٧,٢٣٨)	١١,٠٣١	٢,٠٤٩
(٦٨٤)	(٤٠,٤٩٣)	٦,١٩٧
(٨,٤٥٤)	(١١,١٧٦)	(٥٧,٩١٠)
(٥,٤٨٣)	(١٦,٠٨٣)	(٤١,٥٦٢)

ربح الفترة
الزيادة (النقص) في صناديق التأمين
التغير في الذمم المدينة / الدائنة، بالصافي
التغير في الإيرادات المستحقة
التغير في الموجودات / المطلوبات الأخرى، بالصافي

صافي النقدية المستخدمة في أنشطة التشغيل

١٨) الشركات التابعة الرئيسية والشركات

فيما يلي بيان بالشركات التابعة للشركة كما في٣١ مارس ٢٠١١:

	بلد التأسيس	نسبة الملكية
أريج كابيتال ليميتد	المملكة المتحدة	%١٠٠
شركة أريما لأنظمة التأمين (ذ.م.م.)	مملكة البحرين	%١٠٠
شركة ضمانات الخليج المحدودة	مملكة البحرين	%٦٦
تكافل ري ليميتد	الإمارات العربية المتحدة	%٥٤

إن ملكية المجموعة في الشركات التابعة جميعها من الأسهم العادية ولم تتغير من تاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. كما أنها ما تزال تمتلك ٥٠% في الشركة المشتركة – هاردي أريج لإدارة التأمين (ذ.م.م.) ومقرها مملكة البحرين.

١٩) افصاحات الأطراف ذات العلاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة المساهمين الرئيسيين، والشركات التابعة والزميلة والمدراء الرئيسيين وأعضاء الإدارة المهمين.

تحتوي البيانات المالية الموحدة على أثر المعاملات الآتية مع الأطراف ذات العلاقة.

المزايا المدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين كالتالي:

	بآلاف الدولارات الأمريكية		
	الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١١	الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١٠	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
أ. أعضاء مجلس الإدارة			
- مكافآت	–	–	٨٤٦
- علاوات	٢٧	٢٩	٩٦
ب. تعويضات كبار الموظفين			
- رواتب ومزايا قصيرة المدى للموظفين	٣٧١	٥٣٠	٢,٠٩٣
- مزايا ما بعد التوظيف	٥١	٥٣	٢٠٩
- مزايا الأسهم	١٦١	١٠٩	١,٠١٨
ت. أرصدة مستحقة (صافي)			
الإدارة العليا			
- الرصيد الأقصى	٤,٨٦١	٣,٥٠٤	٤,٦١٨
- رصيد الإغلاق	٤,٨٦١	٣,٥٠٤	٤,٦١٨

٢٠) الالتـــزامـــات

بلغ مجموع التعهدات على المجموعة مقابل رأس مال غير مستدعى في شركات استثمارية محتفظ بها ضمن محافظ الاستثمار ما قيمته ٧,٢ مليون دولار أمريكي (في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٧,٥ مليون دولار أمريكي، وفي ٣١ مارس ٢٠١٠: ٧ مليون دولار أمريكي). كما أن المجموعة لديها تعهدات تبلغ ١٥,٨ مليون دولار أمريكي (في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١٥,٨ مليون دولار أمريكي، وفي ٣١ مارس ٢٠١٠: ١٥,٨ مليون دولار أمريكي) مقابل شراء عقارات.

لدى الشركة التابعة تكافل ري تعهدات من أجل توفير قرض بلا فوائد إلى حد تغطية العجز المتراكم في صندوق المشاركين. وتبلغ حصة المجموعة من الالتزام ١٢,٣ مليون دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١٢,٣ مليون دولار أمريكي، ٣١ مارس ٢٠١٠: ٦,٨ مليون دولار أمريكي).

ملحق ١

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)

أ) أهم السياسات المحاسبية في الاستثمارات كما في البيانات المالية الموحدة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

الإســـــــتثـــمـــارات

يتم تصنيف استثمارات الأوراق المالية "بالقيمة العادلة من الربح أو الخسارة" والتي تشتمل على موجودات مالية للمتاجرة وأخرى التي يتم احتسابها بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي كاستثمارات "متوفرة للبيع" أو إستثمارات "محتفظ بها حتى الاستحقاق" أو "قروض وذمم مدينة". وتقوم الإدارة في تاريخ الشراء بتحديد التصنيف الملائم للاستثمارات.

ويتم تصنيف الأوراق المالية بالقيمة العادلة من الربح أو الخسارة إذا تم شرائها لغرض تحقيق أرباح من تقلبات الأسعار قصيرة المدى أو كما تحدد إدارة الشركة. أما الاستثمارات ذات الاستحقاق الثابت والتي للإدارة النية والقدرة على الاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق، فيتم تصنيفها كاستثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق. كما يتم تصنيف الأدوات المالية غير المشتقة ذات الاستحقاق الثابت والتي لا يتم تسعيرها في سوق نشط كقروض وذمم مدينة. كما يتم تصنيف الأوراق المالية المحتفظ بها لفترة غير محددة والتي لم يتم تصنيفها "بالقيمة العادلة من الربح أو الخسارة" يتم الاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق والتي يمكن بيعها لغرض الاستفادة منها لحاجة السيولة أو لتغير أسعار الفائدة، كأوراق مالية متوفرة للبيع.

يتم احتساب جميع عمليات شراء وبيع الاستثمارات على أساس تاريخ التسوية. يتم إظهار جميع موجودات الاستثمارات مبدئياً بقيمة التكلفة ومن ثم يتم تقديرها باستخدام الأسس المذكورة لاحقا.

يتم إظهار الاستثمارات المحتفظ بها للمتاجرة والاستثمارات المتوفرة للبيع بالقيمة العادلة. ويتم إظهار الاستثمارات المحتفظ بها حتى الاستحقاق والقروض والذمم المدينة بالقيمة المطفأة ناقصاً أي تعديل ضروري للانخفاض في قيمتها.

يتم إظهار القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة للتداول على أساس أسعار السوق في تاريخ بيان المركز المالي. يتم إظهار القيم العادلة على أساس القيمة الصافية للموجودات التي يحددها مدير الاستثمار ويتم تقدير القيمة العادلة للاستثمارات الأخرى على أساس القيم المحققة. وفي حالة عدم التمكن من تقدير القيمة العادلة، يتم إظهار استثمار الموجودات بقيمة التكلفة ناقصاً الانخفاض إذا وجد.

مخصص لانخفاض الأصول المالية

يتم اعتماد مخصص بشأن الموجودات المالية عند تعرضها للانخفاض إذا كانت قيمتها الأصلية أكبر من المبلغ التقديري القابل للاسترداد.

تحتسب المخصصات للموجودات التي تظهر بالتكلفة بعد الإطفاء بأنها الفرق ما بين القيمة الدفترية للأصل والقيمة الحالية للسيولة النقدية المستقبلية المتوقعة المخصومة بسعر الفائدة الفعلي الأصلي الحقيقي. وبالمقارنة فإن المبلغ القابل للاسترداد للأداة المالية المسجلة بالتكلفة يقاس بالقيمة الحالية للسيولة النقدية المستقبلية المتوقعة المخصومة بسعر الفائدة الحالي المعمول به في السوق للموجودات المالية المماثلة.

وفي حالة وجود موجودات مالية متوفرة للبيع، تقوم المجموعة بتاريخ كل بيان للمركز المالي بالتقييم إذا ما كان هناك دليل انخفاض في قيمة مثل تلك الموجودات. وفي حال وجود مثل هذا الدليل على الانخفاض، يتم إدراجه في بيان الدخل. ويعتبر دليل الإنخفاض بين العوامل الأخرى الهامة أو الهبوط المستمر للقيم في الأسواق. وبالتالي لا يتم عكس الانخفاض في القيمة المعترف به إلا في حالة أدوات الدين.

استثمارات في شركات زميـــــلة

يتم احتساب الاستثمار في الشركات الزميلة بطريقة حقوق الملكية. وتـعـتـرف الشركات الزميلة بأنها تلك الشركات التي يكون للمجموعة نفوذاً مؤثر فيها بما في ذلك قوة المشاركة في القرارات المالية والتشغيلية لتلك الشركات دون القـــدرة على التحكم بسياساتها. وهذه الاستثمارات تشتمل بصورة عامة على تلك الشركات التي تمتلك المجموعة فيها نسبة من أسهم رأس المال ذات حق التصويت تتراوح ما بين ٢٠% إلى ٥٠%.

إيـــــــراد الاستثمار

يتكون إيراد الاستثمار من الفوائد وأرباح الأسهم المستحقة عن السنة المالية. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة لاستثمارات القيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر في بيان الدخل للسنة المتعلقـــة بها. كما يتـــم احتساب الأرباح والخســـائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع ضمن الدخل الشامل الآخر وتظهر في دخل إعادة تقييم الاستثمار كجزء من حقوق الملكية. عند بيع أو تسجيل مخصص انخفاض للاستثمارات المتاحة للبيع فإن تعديلات القيمة العادلة تظهر في بيان الدخل. أما المكاسب والخسائر التي تنتج من التغييرات في القيمة العادلة لقيمة الاستثمار في الممتلكات فتظهر في بيان الدخل عن الفترة التي نشأت فيها.

يتم توزيع إيراد الاستثمارات المتحقق من موجودات الاستثمارات الخاصة بأعمال التأمينات على نتائج الاكتتاب الخاص بأعمال التأمينات وذلك على أساس نسبة مخصصات أعمال التأمين إلى أموال المساهمين خلال السنة المالية

معـــــادلة العـــملات الأجـــــنبية

المعاملات المقومة بعملات غير الدولار الأمريكي يتم تسجيلها حسب أسعار الصرف السائدة بتاريخ تلك المعاملات. يتم معادلة الموجودات والمطلوبات بالقيم العادلة المقومة بعملات غير الدولار الأمريكي حسب أسعار الصرف السائدة في نهاية السنة.

يتم إضافة المكاسب غير المحققة أو الخسائر عند التحويل ضمن الإيرادات باستثناء تلك المتعلقة بالاستثمارات غير النقدية المتاحة للبيع والتي يتم احتسابها ضمن الحقوق حتى يتم بيعها.

كما يتم إدراج الأرباح والخسائر غير المحققة عند التحويل للبيانات المالية للشركات التابعة، صافي بعد تعديلات التحويل، وذلك بعد خصم فروق العملة الناتجة عن معادلة المطلوبات الاحترازية، إن وجدت في حقوق الملكية. ويتم إدراج أرباح وخسائر العملات الأجنبية الأخرى ضمن بيان الدخل.

مشتقات الأدوات المالية والإحـــــتراز

تستخدم المجموعة ضمن نطاق أعمالها الاعتيادية، عقود عملات أجنبية آجلة كاحتراز للقيمة العادلة لحماية مخاطرها المتعلقة بالاستثمارات المقومة بالعملات الأجنبية ويتم احتساب هذه العقود بالقيمة العادلة.

عندما تفي القيمة العادلة للإحتراز بشروط المعايير المحاسبية الدولية لكي يكون الإحتراز فعّـال، فإن الأرباح أو الخسائر الناتجة عن إعادة قياس عقود العملات الأجنبية الآجلة وكذلك الأرباح أو الخسائر على الموجودات المحترزة المنسوبة للأخطار المحترزة، يتم ضمها في حساب الإيراد.

وعند عـــدم سريان مفعول الاحتراز، يتم احتساب الأرباح أو الخسائر الناتجة عن إعادة قياس عقود العملات الأجنبية الآجلة وكذلك الأرباح أو الخســـائر على الموجودات المحتـــرزة، ضمن حساب الأرباح ما عدا تلك التي تتعلق بالاستثمارات غير النقدية المتاحة للبيع والتي يتم تحويلها إلى حقوق المساهمين حتى يتم بيعها.

ويتم ضم الأرباح أو الخسائر من إعادة قياس التزامات التأمين وعقود العملات الأجنبية المتعلقة بها في حساب الإيراد.

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب)
ملحق ١

ب) مرفقات اضافية للاستثمارات

	بآلاف الدولارات الأمريكيه ٣١ مارس ٢٠١١		
	استثمارات داخل دولة الامارات العربية المتحدة	استثمارات خارج دولة الامارات العربية المتحدة	المجموع
أ) النقد وما في حكمه	١٠٢,٥٩٤	٢٢٦,١٦١	٣٢٨,٧٥٥
مجموع النقد وما في حكمه	**١٠٢,٥٩٤**	**٢٢٦,١٦١**	**٣٢٨,٧٥٥**
ب) استثمارات			
بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخساره			
محتفظ بها بغرض المتاجره			
أسهم شركات مدرجة	٢,٥٣٥	٩٩,٩٤٧	١٠٢,٤٨٢
	٢,٥٣٥	**٩٩,٩٤٧**	**١٠٢,٤٨٢**
مخصص بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي			
سندات دين			
- اسشتمار بدرجه أخرى	-	٢٣,٤٠٥	٢٣,٤٠٥
- أخرى	-	٦,٠٨٤	٦,٠٨٤
	-	**٢٩,٤٨٩**	**٢٩,٤٨٩**
محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق			
سندات دين			
- مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	-	٥٩,١٩٤	٥٩,١٩٤
- اسشتمار بدرجه أخرى	٥,٠٠٦	٤١,٥٦٦	٤٦,٥٧٢
- حكومات دول خارج منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	-	٢,٦٥٧	٢,٦٥٧
	٥,٠٠٦	**١٠٣,٤١٧**	**١٠٨,٤٢٣**
استثمارات متوفرة للبيع			
سندات دين			
- مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	-	٢٥,٤٠١	٢٥,٤٠١
- اسشتمار بدرجه أخرى	٤,٩٨٥	٣٠,٩٩٥	٣٥,٩٨٠
- حكومات دول خارج منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	١,٢٧٨	١,٤٨٥	٢,٧٦٣
- أخرى	٣,٤٨٣	٧,٤٦٧	١٠,٩٥٠
أسهم شركات مدرجة	-	٨,٠٥٤	٨,٠٥٤
أسهم شركات غير مدرجة	-	١٠,٨١٠	١٠,٨١٠
أخرى (انظر للإيضاح)	٢,٠٣٢	٢٠,٠٤٧	٢٢,٠٧٩
	١١,٧٧٨	١٠٤,٢٥٩	١١٦,٠٣٧
استثمار في شركة زميلة	-	٣٧٥	٣٧٥
	-	**٣٧٥**	**٣٧٥**
مجموع الاستثمارات	**١٩,٣١٩**	**٣٣٧,٤٨٧**	**٣٥٦,٨٠٦**

إيضاح: ليس لدى المجموعة أية استثمارات مباشرة في الأراضي او العقارات ولكن تصنيف "أخرى" تشمل صناديق استثمارات عقارية بقيمة تبلغ ٣,٤٥٢,٠٠٠ دولار أمريكي (داخل دولة الامارات العربية المتحدة: ٣,٠٠٠ دولار أمريكي).